

Termometri kirjeldus
Termometro aprašymas
Ši termometra apraksts

Mõõteandur
Matavimo daviklis
Mērīšanas sensors

Näidik
Ekranas
Displejs

ON/OFF nupp
Jungimo/šjungimo mygtukas
ON/OFF poga



Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite instrukciją.
Pirms šīs ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet instrukcijas.



Type BF applied part

CE0044

Tähtsad ohtujuhised

- Instrumenti võib kasutada ainult kehatemperatuuri mõõtmiseks!
- Patareid kate on termomeetri põhikorpusega kokku keevitatud; kuna patareid on hästi termomeetri sisse suletud väheeb risk, et lapsed selle alla neelavad.
- Ärge pillake instrumenti maha ning katseid seda pöörutuste eest!
- Vältige temperatuuri üle 60 °C. Instrumenti EI TOHI keeta!
- Instrumenti puhastades kasutage ainult lõigus «Puhastamine ja desinfitseerimine» loetletud üldisi desinfitseerimisvahendeid. Vedelasse desinfitseerimisvahendisse asetavate instrumendi peala osadele.
- Me soovime instrumendi mõõtetäpsust kontrollida iga kahe aasta järel või pärast võimalikku mehaanilist kahjustust (nt pärast mahapillamist). Selleks, et teha testi, võtke ühendust Microlife teenindusega.

EE

Atsargumo priemonės

- Prietaisas skirtas tik kūno temperatūros matavimui!
- Bateriajos dangtelis suvirintas su termometro korpusu. Bateriajos sandarijai uždaryta termometro viduje, tu sumažinant mažiems vaikams pavojų ja prartyti.
- Prietaiso nemetyti ir netrankyti!
- Nelaikyti aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje Prietaiso nevirinti!
- Prietaiso valymui naudokite tik pastrapoje «Valymas ir dezinfekcija» nurodytus dezinfektantus. Į dezinfekciantą įkviesti galima merkti tik nepažeistą prietaisą.
- Kas 2 metus arba po sutrenkimo (pvz. numetus ant grindų) rekomenduojama patikrinti prietaiso tikslumą. Del patikros kreipkitės į Microlife.

LT

Svarīgas drošības instrukcijas

- Instrumentu var izmantot tikai ķermeņa temperatūras mērīšanai!
- Bateriajas vāks ir pielodāts pie termometra korpusa; baterija ir hermētiski noslēgta termometra iekšā, lai novērstu tās norīšanas iespēju.
- Aizsargājiet instrumentu no ietekmes un nokrišanas zemē!
- Izvairieties no situācijās, kad apkārtnēs vides temperatūra pārsniedz 60 °C. NEKAD nevieniet izstrādājumu!
- Izmantojiet tikai pārdošanā pieejamos dezinfekcijas līdzekļus, kas uzrādīti nodalā «Tīrīšana un dezinfekcija», lai instrumentu tīrītu. Instrumentam jābūt nebojātam, iegremdēto šķidrājam dezinfekcijas līdzeklim.
- Mēs iesakām pārbaudīt šī instrumenta precizitāti katru otro gadu vai pēc mehāniskās ietekmes (piemēram, noņemot to zemē). Lūdzu, sazinieties ar Microlife-dienestu par testa veikšanu.

LV



Patareid ja elektronikasaseadmed tuleb hāvitada koskoolās asjakohase chohālike seadustega. Ārge visake nei olmerģijū hulkā.



Baterijų ir elektroninių prietaisų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius. Bateriajos ir elektroniniai prietaisai turi būti uztuliojami pagal aplinkosaugos reikalavimus.



Bateriajas un elektronikas izstrādājumi ir jānārojama saskārņā ar vietējo likumdošanu, nevis jāmet jātiek atkritumos.

Termometri sisselūlitamine

Et lūlitada termomeeter sisse, vajutage ON/OFF nuppu; lūhikese piip-tooniga antakse märku, et «termomeeter on SISSE lūlitatud». Lūbitakse nāidiku test. Kōik ekraani elemendit peavad ilumua nāhtavale. Kui ūmbritsev termopuuri on alla 32 °C, ilmuvad nāidikule «L» ja vilkuv «°C». Termomeeter on nūmad kasutiseks valmis.

Termometri kasutus

Vajete sobiv mōōtismeetod. Mōōtmise ajal nāidatakse nāidkūl pidevalt mōōdetavat temperatuuri ja tāhis «°C» vilgub. Kui «°C» enam ei vilgu, tāhendab see seda, et mōōdetav temperatuur tōusis vāhem kui 0,1 °C 16 sekundi jooksul ja termomeeter on lūgimiseks valmis. Et patareide kasutisuga pikendada, lūlitage termomeeter vālja, vajutades korra ON/OFF nupule. Vastasel juhul lūlitub termomeeter automaatselt vālja umbes 10 minuti mōōdudes.

Mōōdetud temperatuurināidate salvestamine

Kui hoate termomeetrir sisse lūlitades ON/OFF nuppu al kaueru kui 3 sekundi, ilumb nāidkule viimase mōōtmise saaduk maksimaalne temperatuurināit. Samal ajal ilumb nāidkule mālu tāhistav «M». Lūgikaudu 2 sekundi mōōdu des nupu vabastamisest temperatuurināit kaob ja termomeeter on kasutusvalmis.

Mōōtmisviisid

Suust (oralselt)

Asetate termomeeter ūhte kahest keele alla olevast taskust, keelejūreist paremale vōi vasakule poole. Mōōteandur peab olema tihedalt vastu kude. Pange suu kinni ja hingake ūhtlaselt lābi nāna, et sisse-vālja hingatav ūhk ei mōjuktas mōōtmistulemust. Lūgikaudne mōōtmisaseg: 1 minut!

Termometro jungimias

Jungkite termometra, nūspausdami jungimo/šjungimo mygtukā; trumpas pyptelējimas reikška «termometras jungjatas». Vylksta ekrano testas. Turi matytis visi segmentai. Jei aplinkos temperatūra žemesnē nei 32 °C, prietaiso ekrane pasirodo «L» ir mirksintis «°C». Termometras parengtas naudojimui.

Kaip naudotis termometru

Pasirinkite matavimo metodā. Visā matavimo laikā ekrane rodoma daviklio temperatūra, mirksinti «°C» simbolis. Kai «°C» nustato mirksinti, tai reikšia, kad daviklio temperatūra kyla mažiau nei 0.1 °C per 16 sek. ir temperatūros matavimas baigtas. Baigę matavimą, norėdami prailginti baterijų tarnavimo laiką, termometrą nedelsdami išjunkite paspausdami mygtukā. Termometras taip pat automatiškai išsijungia maždaug po 10 min. nuo paskutinio matavimo.

Matavimo rezultaty atmintis

Jungdami termometrā, nūspausť jungimo/šjungimo mygtukā (oralsky) 3 sek. ir ekrane pamatysite automatiškai siminijta aukščiausių paskutinio matavimo temperatūrā. Tuo pat metu ekrane matyitis atminties simbolis «M». Dar po 2 sek. termometras persijungs į matavimo režimā, o atmintyje buvę duomenys bus ištrinti.

Matavimo būdai

Burņoje (oralsin)

Jveskite termometru po liežuviu kairėje arba dešinėje liežuvo šaknies pusėje. Matavimo daviklis turi gerai priglusti prie gleivinės. Ūždarykite burnā, kvėpuokite per nosį - taip bus išvengta įkvepiamo/iškvėpiamo oro įtakos. Apytikrę matavimo trukmē 1 minutē!

Termometra ieslēgšana

Lai ieslēgtu termometru, nospiediet ON/OFF pogu; iss skaņas signāls signalizē, ka «termometrs ir ieslēgts». Tiek veikts displeja tests. Jāuzrādā visi segmenti. Pēc tam pie piktes temperatūra, kas ir mazāka nekā 32 °C, «L» un mirgojošs «°C» parādās uz displeja. Tagad termometrs ir gatavs lietošanai.

Termometra lietošana

Veicot mērīšanu, uz displeja tiek atlādota pašreizējā temperatūra un «°C» simbols mirgo. Ja «°C» vairs nemirgo, tas nozīmē, ka temperatūras paaugums ir mazāks par 0,1 °C 16 sekundu laikā un ka termometrs ir gatavs rādījumu noņemšanai. Lai pagarinātu baterijas kalpošanas ilgumu, ieslēdziet termometru, iss nospiežot ON/OFF pogu. Pretējā gadījumā termometrs automatiiski izslēgsies pēc apmēram 10 minūšu.

Mērījumu saglabāšana

Ja ON/OFF poga tiek turēta ilgāk par 3 sekundēm, termometru ieslēdzot, displejā tiks automatiiski saglabāta maksimālā temperatūra kopš pēdējās mērīšanas reizes. Tajā pašā laikā uz displeja parādīsies «M», kas apzīmē atmiņu (memory). Pēc 2 sekundēm, kad poga tiek palaipta vāļā, temperatūras mērījums pazūd, un termometrs ir gatavs jaunai mērīšanai.

Mērīšanas metodes

Mutā (orāli)

Novietojiet termometru vienā no divām kabatānā zem mēles pa labi vai pa kreisi no mēles saknes. Mērīšanas sensoram ir jābūt saskārņā ar audiem. Aizveriet muti un vienmērīgi eplojiet caur degunu, lai novērstu ieelpotā/izelpotā gaisa ietekmi uz mērījumu. Aptuvenais mērīšanas ilgums: 1 minūte!

Pārasoolēt (rektaalsēt)

See on kōige usaldusvārseem mōōtmīsviis ja eriti sōbīk īmikule ja vāīkēlste puhl. Sīesāte termomeetr mōō- tēndur eēvātātkult 2 kuni 3 cm sūgavēse pārasoolē. Līgīkaudē mōōtmīsaeg: 1 minūt!

Kaenā tā (akslīarsēlēt)

Eī saadē usaldusvārseem tūlemused, on sōovītatav tempuratuī mōōta sū kaudu vōī rektaalsēt. Līgīkaudē mōōtmīsaeg: 5 kuni 10 minūt!

Puhastamīne ja desīfīseerīmīne

Kuna termomeeter on 100% veekīndē, vōī tēdā puha- mīstēs jūlgēt kasta vettē vōī desīfīseerīvāsē lahūsesē. Sējējārī kuīvatēge vedelī nīskē rātīgā. Deānīfīseerīsmīskēs kasatēge palū ūdē desīfīkātīdē loetelus, jārīgēds īgā tōtājā oī jūhēndēt.

Tīesīojēje žārnōje (rektālīnīs)

Patīkmīausmēs atmatīvō būdās, ypāč tīnkāntīs kūdkīams īrō māzīms vāīkams. Atsargājī jūkīskē termometr matavī- mō dāvīkī 2-3 cm jī sāngē.

Apytīkē matavī mōkrūmē 1 minūtē!

Pazāstjē (akslīarīnīs)

Norīnt gautī patīkmīesmīus matavī mō rezultātus tempurātjē matuotī rekōmēdōjāmā burņojē ar tīesīojēje žārnōje. Apytīkē matavī mōkrūmē 5-10 min!

Valymās īr desīfīkēcīja

Termometras yra vīsīkī vāndenīu ītsparus īr galī būti desīfīkēcūojāmīs jī pamerkīant jī vāndenī ar desīfīkēcūojāntjē tīpāl. Pō desīfīkēcīes termometra reīkīa nūzļūstojī. Desīfīkēcījā naudokītē vīenī ū zemīu īsārdvītī pīemō- nījū. Kīekvīenu atvējū būtīna īalīkīs gāmīntojū norūdōjū.

Anālāj atvērē (tāsnājā žārnā)

Šī īr vīzīcāmākā mērīšanas metodē, un īo īpāšī īr pīe- mērōta zīdīemīem īr māzīem bērīnīem. Uzrāmīgī ēvadēt termometrā mērīšanas sensōru 2-3 cm anālāj atvērē. Aputvenīs mērīšanas īlgums: 1 minūtē!

Padusē

Lā sāņemtu dautz īcāmākās rezultātus, mēs īesākām mērīt tempurātū mutē vāī tāsnājā žārnā. Aputvenīs mērīšanas īlgums: 5-10 minūtē!

Tīrīšana un desīfīkēcīja

Termometrs īr 100% ūdensīstūrīgā īerīce un tō bez prōblēmām var īgreģmēt ūdenī vāī desīfīkēcījas līdzeklī. Pēc tam tas jānosūka ar tīrīvō ūvīlī. Lūdzu, desīfīkēcījā īzmantōjī vīenī no sēkōjīem desīfīkēcījas līdzekļēm, vīenmēr ēvējortō rātājōtā īnstrūkcījas.

Desīfīkātānī nīmī Desīfīkātāno pavādīnīmas Desīfīkēcījas līdzekļē nosaukums	Valmīstājā Gāmīntojās Rātājās	Lahustamīne vees Praskīedīmas vāndenīu Atskāīdīšana ar ūdenī	Maks. tōīmesāg / Meēdōt Maks. tūkrūmē / Meēdōdas Maks. īlgums / Metodē
Isopropūlālkohol 70% Isopropyl alcohol 70%			Kastīe lahūsesē 24 tūnīks Pamerkītī 24 vāldoms Īzmērēt 24 stundū laikā
Gigasept FF	Schilke & Mayr GmbH	5.0 %	Kastīe lahūsesē 24 tūnīks Pamerkītī 24 vāldoms Īzmērēt 24 stundū laikā
Lysoformin 3000	Rosemann GmbH	6.0 %	Kastīe lahūsesē 24 tūnīks Pamerkītī 24 vāldoms Īzmērēt 24 stundū laikā
Aseptisol	Bode Chemie	4.0 %	Kastīe lahūsesē 24 tūnīks Pamerkītī 24 vāldoms Īzmērēt 24 stundū laikā

Mārkūs: Teīsēd puhastrāmīes lahūsed, lahūsedūm vōī puhastrāmīes meēdōdī vōīvād pōjūstādā tōrkēid termomeetrī tōō!

Patārī amēndumēne

Kūī ēkrānī allā pāremālē nurkē tekīb «▼» sūmbōl (ūvēvalt allā suanūtād kolmūrū) on patārīē sēdmēs tūī ēī termomeetr tūlē vāī vāhetādā. Palūj jārīgē patārīē īkvī- deēmīrīs lōīkū «Tāītsād ūhtusjūhīsēd».

Pastabā: bet kūrīs kītās tīpālīs, jō koncentracījā īr vāly- mō metodās galī sūgādītī termometrā

Baterījōs pakēītamīs

Ēkrānō desīnes pusēs apācījō pasīrōdēs sūmbōlīs «▼» (žēmyn nūkreīptās tīrkampēlīs) prānēsā, kād mātīnīmō baterījā īsēkō īr termometras naudōjīmī nebētkāmās. Apīē baterījōs ūtlīvāmīgī skaitykīte skyrījē «Atsargamō pīemōnēs».

Pīezīmē: Cītu tīrīšanas šķīdumū, šķīdīnājūmū vāī tīrīšanas meētojū lētōšana var novest pī ēīerces darbības traucējīmīem.

Baterījū nomāīnīšana

Jā displejā apākā pō labī parādās šāds sūmbōlīs «▼» (apgrēzīs tīrstūrīs), tas nozīmē, kā baterījā īr īzlādējūsīs, un termometru īr jānomāīnā. Jā termometru nepīecī- cēsāmīs īzmet, lūdzu, īzlasīet «Drošības noteikumūs».

	Tehnīslīs āndmēd	Tehnīnīs spēcīfīkēcījōs	Tehnīskās spēcīfīkēcījās
Tūyp / Tīpas / Vēids:	Maksīmumtermomeeter	Maksīmālīs tempurātūros termometras	Maxīmum termometrs
Mōōtēvāhēmī / Matavī mō rībos / Mērīšanas diapazōns :	32.0 °C kuni 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: nāīdkule īlūb «L», mīs vītāb līgīs madālē tempurātūnīe Temp. > 43.9 °C: nāīdkule īlūb «H», mīs vītāb līgīs kōrģelē tempurātūnīe	32.0 - 43.9 °C Esant 32.0 °C tempurātūrai, ēkrānē matōmās «L» Esant 43.9 °C tempurātūrai, ēkrānē matōmās «H»	32.0 - 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: displejā parādās «L», kas nozīmē zemā temp. (pārāk zemā) Temp. > 43.9 °C: displejā parādās «H», kas nozīmē augstā temp. (pārāk augstā)
Mōōtētāpsus / Matavī mō tīklūmas / Mērīšanas precīzītātē:	± 0.1 °C vāhēmīkus 34...42 °C	± 0.1 °C 34 - 42 °C rībosē	± 0.1 °C starp 34 °C un 42 °C
Tōōtempurātū / Darbīnē tempurātū / Darbības tempurātū:	18...28 °C	18 - 28 °C	18 °C līdz 28 °C
Tōōkorrāsōlekū kontrol / Matavī rībos / Funkcīonēsānas tēsts:	Autōmātne sīsene kontrol 37.0 °C jūres; kūrī hālvē on suērēm kūrī 0,1 °C tekīb ēkrānīlē vēatēdē «ERR».	Autōmātīs vēkīmō tēstas, kāi tempurātū 37.0 °C. Esant nūkrypmīu > 0.1 °C, ēkrānē atsī- rāndā klāīdīs prānēsāmīs «ERR»	Sūmbōlīs «ERR» (klūdā) parādās, ja pīē autōmātīs īekšējās pārībūdas ar kontrolēs vērtībū 37.0 °C īr novīzē par > 0.1 °C.
Nāīdk / Ēkrānas / Displejs:	Kolmēnūbrīnīlē vēdēlkrīstālnāīdk (LCD). Vāīkēmīs ūnīk nāīdkul, 0,1 °C.	Tīrījū skaitmēnū skystjūjū kristālū ēkrānas (LCD); māzīsāusā rōdōmā vērtē: 0.1 °C.	Sūmbōlīs (šķīdō kristālū) displejā ar 3 cīperu pōzīcīm; LCD māzīsāusā ītļōjūmā vīenībā īr 0.1 °C.
Mālu / Atmīntīs / Atmīpā:	Sāīlītāmās vīmāst mōdētūd tūlemust.	Pāskutīnīo matavī mō dūmēnū īsāsgūjīmū.	Pēdējās mērjūmā vērtības sāglabāsānā.
Hōīutempurātū / Sāugōjīmō tempurātū / Uzglabāsānas tempurātū:	-10 °C kuni +60 °C	-10 °C + 60 °C	-10 °C + 60 °C
Patārīē / Baterījā / Baterījā:	1,5/1,55 V; SR 41	1,5/1,55 V; SR 41	1,5/1,55 V; SR 41
Vāstāvūs stāndārdītēlē / Stāndārtū nuorōdīs / Atsāucē uz stāndārtēm:	EN12470-3: 2000, klīnīslīs termomeetrīd ASTM E-1112, ēlēktrōnīslīs termomeetrīd	EN12470-3: 2000, klīnīkīnīams termometrams ASTM E-1112, ēlēktrōnīkīnīams termometrams	EN12470-3: 2000, medīcīnīskījēm termometrēm ASTM E-1112, ēlēktrōnīskīe termometrī

GARANTĪJA

Annāne tōotēlē ēlūaegē garantījā, mēs ālgāb ostukūpīēvā- vēst. Vālēst kāsītēmīsēt tīngītūd kahjūstēsē ēī jū- kōmō garantījā allā. Garantījē ī hōlma patārīēd īgē pakēndī. Kōīk mūd kahjūstē seotūd kāebūsdē īē kūulū garantījā allā. Garantījātūlēsēlē tūlē īsādā ostūstēk. Palūj pakģīgē īnstrumēt hōīkālīt jā sāatkē makstūd sāateklūkdēgā Microife mūģīesīndājālē.

Māletojā:

Sanata OÜ, Vae16 Laagri, Harjumaa, tel: 679 1827

GARANTĪJA

Termometrū sūtēikāmā nerībōtā garantījā. Garantījā nētakomā, īēī pīerītaisīs sūgādīnāmās dēl nēteīsīgū naudōjīmō. Garantījā nētakomā baterījōmīs bī pakūotē. Garantījā nētakomā pāzēīstēmīs pīerītaisīs. Īsāugōkītē pīerītaisīs pīrkīmō kvātū. Nēvēkīantjū pīerītaisīs sāugījā supī- kuooktē ī sūykstē pāstū Microife atstāvījē.

Gāmīntojās:

Microife AG, Šveicārījā

Kīlmēs šālīs:

Kīnījā

Importuotojās: **UAB Microlife**, J. Galvydzio g. 3, Vīnīus, tel. 8'55 2745460

GARANTĪJA

Mēs jūms garantējām bēztermīnā kalpošanas īlgumū nō īegādāsānās dīenas. Garantījā nēatīecās uz jēkādēmīem zādējīmēm, kas radīsīs nēatībēlīsōs lētōšanas rezultātū. Arī uz baterījām īn ēpakājīmū garantījā nēatīecās. Vīsās pārējās sūdzības par zādējīmēm netek īzskafītās. Garantījas sūdzība īr āīesīnēdz kōpā ar pīrkūmā ēkū. Lūdzu, īsāņojīnēt brāķā īzstrādājūmū nōsūtītē to Microife īzplatītājīm, sēdōz tāsā pāzēīstēmīs.

Rātājās:

Microife AG, Šveice
Īzplatītājīs Latvījā: **UAB Microife**, Maskavas īelā 17/19-314, Rīgā. Mōb. tālr.: 231983395